

国际防止空气污染证书或防止空气污染证书的附录
Supplement to International Air Pollution Prevention Certificate (IAPP Certificate) or
Air Pollution Prevention Certificate (APP Certificate)

结构和设备记录 Record of Construction and Equipment

注:
Notes:

1. 本记录应永久附于IAPP证书或APP证书之后。IAPP证书或APP证书应随时保存在船上。
This Record shall be permanently attached to the IAPP Certificate or APP Certificate, the IAPP Certificate or APP Certificate shall be available on board the ship at all times.
2. 记录应至少使用英文、法文或西班牙文中的一种语言。如同时使用该国的官方语言, 则在有争议或分歧时, 应以该官方语言为准。
The Record shall be at least in English, French or Spanish. If an official language of the issuing country is also used, this shall prevail in case of a dispute or discrepancy.
3. 在空格内应填入"x"表示"是"和"适用", 或填入"-"表示"否"和"不适用"。
Entries in boxes shall be made by inserting either a cross "x" for the answer "yes" and "applicable" or a (-) for the answer "no" and "not applicable" as appropriate.
4. 除非另有说明, 本记录中所提及的条款系指本公约附录VI的条款, 决议或通函系指国际海事组织通过的决议或通函。
Unless otherwise stated, regulations mentioned in this Record refer to regulations of Annex VI of the Convention and resolutions or circulars referred to those adopted by International Maritime Organization.

1. 船舶概况 Particulars of Ship

- 1.1 船名
Name of ship 淞航
SONGHANG
- 1.2 国际海事组织编号
IMO number --
- 1.3 船舶安放龙骨或处于相应建造阶段的日期
Date on which keel was laid or ship was at a similar stage of construction December 28, 2015
- 1.4 船长(L)# 米
Length (L) # metres --

#仅用于2016年1月1日或以后建造的经特殊设计并仅用于娱乐目的、根据第13.5.2.1或13.5.2.3条不适用于第13.5.1.1条规定的NOx排放极限的船舶填写。

#Completed only in respect of ships constructed on or after 1 January 2016, that are specially designed, and used solely for recreational purposes and to which, in accordance with regulation 13.5.2.1 or regulation 13.5.2.3, the NOx emission limit as given by regulation 13.5.1.1 will not apply.

2 船舶排放的控制
Control of emissions from ships

2.1 消耗臭氧物质 (第12条)
Ozone depleting substances (regulation 12)

- 2.1.1 下列在2005年5月19日以前安装的含有消耗臭氧物质（氢氯氟烃除外）的灭火系统、其他系统和设备可继续使用：
The following fire-extinguishing systems, other systems and equipment containing ozone depleting substances, other than hydro-chlorofluorocarbons, installed before 19 May 2005 may continue in service:

系统或设备 System or equipment	船上位置 Location on board	物质 Substance
---	---	---

- 2.1.2 下列在2020年1月1日以前安装的含有氢氯氟烃 (HCFCs) 的系统可继续使用：
The following systems containing hydro-chlorofluorocarbons (HCFCs) installed before 1 January 2020 may continue in service:

系统或设备 System or equipment	船上位置 Location on board	物质 Substance
Refrigerating compressor	Refrigerating compressor room	R404A

2.2 氮氧化物 (NO_x) (第13条)
Nitrogen oxides (NO_x) (regulation 13)

- 2.2.1 下列船上安装的船用柴油机符合第13条所示要求：
The following marine diesel engines installed on this ship are in accordance with the requirements of regulation 13, as indicated:

该证书仅用于船舶保险招标投标和船舶保险投保，他用无效！

MARPOL附则VI适用规则 Applicable regulation of MARPOLAnnex VI (NTC=2008年NOx技术规则) (NTC=NOX Technical Code 2008)(AM = 认可方) (AM = Approved Member)	柴油 机 #1 Engine #1	柴油 机 #2 Engine #2	柴油 机 #3 Engine #3	柴油 机 #4 Engine #4	柴油 机 #5 Engine #5	柴油 机 #6 Engine #6	柴油 机 #7 Engine #7	柴油 机 #8 Engine #8	柴油 机 #9 Engine #9	柴油 机 #10 Engine #10	柴油 机 #11 Engine #11	柴油 机 #12 Engine #12
制造厂 Manufacturer	上海瓦锡兰齐 耀柴油机有限 公司	上海瓦锡兰齐 耀柴油机有限 公司	上海瓦锡兰齐 耀柴油机有限 公司	东方康明斯发 电机有限公司								
型号Model	W9L201000A	W9L201000A	W4L201000A	6LTAA8.9- GM200								
系列号Serial number	PAAE289541	PAAE289541	PAAE289543	78591233								
使用 (适用的应用循环-NTC3.2) Use (applicable application cycle(s) - NTC 3.2)	--	--		--								
额定功率 (kW) (NTC1.3.11) Rated power (kW) (NTC 1.3.11)	1800	1800	800	200								
额定转速 (RPM) (NTC1.3.12) Rated speed (RPM)(NTC1.3.12)	1000	1000	1000									
2000年1月1日或以后安装的完全 相同柴油机由第13.1.1.2条免除 Identical engine installed≥1/1/2000 exempted by13.1.1.2	☐	☐	☐	☐								☐
按照第13.1.1.2条, 完全相同 柴油机的安装日期 (年/月/日) Identical engine installation date (dd/mm/yyyy) as per13.1.1.2	--	--	--	--								
重大改建日期 (日/月/年) Major Conversion (dd/mm/yyyy)	13.2.1.1&13.2.2	13.2.1.1&13.2.2	13.2.1.2&13.2.3	13.2.1.3&13.2.3								

No. 21448304

此证书仅用于船舶保险投保，他用无效！

	柴油机 #1 Engine #1	柴油机 #2 Engine #2	柴油机 #3 Engine #3	柴油机 #4 Engine #4	柴油机 #5 Engine #5	柴油机 #6 Engine #6	柴油机 #7 Engine #7	柴油机 #8 Engine #8	柴油机 #9 Engine #9	柴油机 #10 Engine #10	柴油机 #11 Engine #11	柴油机 #12 Engine #12
I级 Tier I	13.3	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐
	13.2.2	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐
	13.2.3.1	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐
	13.2.3.2	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐
	13.7.1.2	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐
II级 Tier II	13.4	☒	☒	☒	☒	☒	☒	☒	☒	☒	☒	☒
	13.2.2	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐
	13.2.2 (不符合III级) (Tier III not possible)	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐
	13.2.3.2	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐
	13.5.2 (免除) (Exemptions)	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐
III级 (仅ECA-NOx) Tier III (ECA-NOx only)	13.7.1.2	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐
	13.5.1.1	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐
	13.2.2	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐
	13.2.3.2	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐
	13.7.1.2	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐
AM*	已安装 installed	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐
	本次检验未购得 not commercially available at this survey 不适用 not applicable	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐

* 参见《2014年认可方法程序指南》（MEPC.243(66)决议）。
* Refer to the 2014 Guidelines on the approved method process (resolution MEPC.243(66)).

- 2.3 硫化物 (SO_x) 和颗粒物(第14条)
Sulphur oxides (SO_x) and particulate matter (regulation 14)
- 2.3.1 当船舶在第14.3条规定的排放控制区外营运时, 本船使用:
When the ship operates outside of an Emission Control Area specified in regulation 14.3, the ship uses:
- ☒ 1 硫含量不超过0.50% m/m限值的燃油 (见燃油交付单记录), 和/或
.1 fuel oil with a sulphur content as documented by bunker delivery notes that does not exceed the limit value of 0.50% m/m, and/or
- ☐ 2 2.6列出的按第4.1条认可的等效措施, 该等效措施在SO_x减排方面至少与使用硫含量限值为0.50% m/m的燃油一样有效
.2 an equivalent arrangement approved in accordance with regulation 4.1 as listed in paragraph 2.6 that is at least as effective in terms of SO_x emission reductions as compared to using a fuel oil with a sulphur content limit value of 0.50% m/m
- 2.3.2 当船舶在第14.3条款规定的排放控制区内营运时, 本船使用:
When the ship operates inside an Emission Control Area specified in regulation 14.3, the ship uses:
- ☐ 1 硫含量不超过0.10% m/m限值的燃油 (见燃油交付单记录), 和/或
.1 fuel oil with a sulphur content as documented by bunker delivery notes that does not exceed the limit value of 0.10% m/m, and/or
- ☐ 2 2.6列出的按第4.1条认可的等效布置, 该等效布置在SO_x减排方面至少与使用硫含量限值为0.10% m/m的燃油一样有效
.2 an equivalent arrangement approved in accordance with regulation 4.1 as listed in paragraph 2.6 that is at least as effective in terms of SO_x emission reductions as compared to using a fuel oil with a sulphur content limit value of 0.10% m/m
- 2.3.3 ☒ 对于没有按2.6列出的按第4.1条认可的等效布置的船舶, 船上为使用而载运的燃油硫含量不应超过0.50% m/m (见燃油交付单记录)
For a ship without an equivalent arrangement approved in accordance with regulation 4.1 as listed in paragraph 2.6, the sulphur content of fuel oil carried for use on board the ship shall not exceed 0.50% m/m as documented by bunker delivery notes
- 2.3.4 ☒ 船舶按第14.10或14.11条设计指定的取样点
The ship is fitted with designated sampling point(s) in accordance with regulation 14.10 or 14.11
- 2.3.5 ☐ 按第14.12条, 第14.10或14.11条安装或指定取样点的要求不适用于为了推进或船上营运而燃烧低闪点燃料的燃油自用系统
In accordance with regulation 14.12, the requirement for fitting or designating sampling point(s) in accordance with regulation 14.10 or 14.11 is not applicable for a fuel oil service system for a low-flashpoint fuel for combustion purposes for propulsion or operation on board the ship

- 2.4 挥发性有机化合物(VOCs) (第15条)
Volatile organic compounds (VOCs) (regulation 15)
- 2.4.1 ☐ 本液货船备有一套按照MSC/Circ. 585号通函要求安装和认可的蒸气收集系统
The tanker has a vapour collection system installed and approved in accordance with MSC/ Circ. 585
- 2.4.2.1 ☐ 载运原油的液货船备有认可的VOC管理计划
For a tanker carrying crude oil, there is an approved VOC Management Plan
- 2.4.2.2 VOC管理计划的认可编号
VOC Management Plan approval reference: _____
- 2.5 船上焚烧 (第16条)
Shipboard incineration (regulation 16)
本船装有1台焚烧炉:
The ship has an incinerator:
. 1 2000年1月1日或以后安装的符合
installed on or after 1 January 2000 which complies with
- ☒ . 1 经修正的MEPC. 76(40)号决议的规定
resolution MEPC.76(40), as amended*
- ☐ . 2 MEPC. 244(66)号决的规定
resolution MEPC.244(66)
- . 2 2000年1月1日前安装的符合:
installed before 1 January 2000 which complies with:
- ☐ . 1 经修订的MEPC. 59(33)号决议的规定
resolution MEPC.59(33),as amended**
- ☐ . 2 经修订的MEPC. 76(40)号决议的规定
resolution MEPC.76(40),as amended*
- 2.6 等效(第4条)
Equivalents (regulation 4)
已允许该船使用下列在船上安装的装置、材料、设备或器具, 或允许使用其他程序、替代燃油、或符合方法, 以代替本附则所要求者。
The ship has been allowed to use the following fitting, material, appliance or apparatus to be fitted in a ship or other procedures, alternative fuels, or compliance methods used as an alternative to that required by this Annex:

系统或设备 System or equipment	认可的等效 Equivalent used	认可编号 Approval reference
---	---	---

备注:
Remark:

兹证明本记录准确无误。

This is to Certify that this Record is correct in all respects.



发证地点

Issued at

Shanghai

发证日期

Issued on

December 20, 2024



(Pang Zijian)

中国船级社验船师

Surveyor to CHINA CLASSIFICATION SOCIETY

* 经修订的MEPC.93(45)号决议

As amended by resolution MEPC.93(45).

** 经修订的MEPC.92(45)号决议

As amended by resolution MEPC.92(45).